

親愛的家長/照顧者

## 關於澳大利亞兒童早期成長的普查

這封信和所附事實單張包含了有關澳大利亞兒童早期成長普查 (Australian Early Development Census (AEDC)) 以及對您子女/孩子的個人資訊擬進行的處理的重要資訊。

我校將在今年 5 月至 7 月期間參加 AEDC。AEDC 是澳大利亞政府與各州和領地政府合作開展的全國普查，每三年進行一次，以便衡量兒童到開始讀全日制小學一年級時為止的成長情況。

參加 AEDC 是自願的，既不是衡量孩子在學校的表現如何，也不是衡量他們所在的學校與其他學校相比如何。相反，這些普查體現了孩子在五個關鍵領域的成長和進步情況，哪些方面做得好，哪些方面可以改進。學校、早期兒童機構、研究人員和政府都會利用 AEDC 數據來幫助規劃和改進為兒童和家庭提供的服務和支援。因此，在 AEDC 中包含小學一年級的所有學生十分重要。有關 AEDC 資料使用方式的更多資訊，請訪問 <https://www.aedc.gov.au/>。

## 這對您的孩子意味著什麼？

AEDC 由教師根據對學生的瞭解填寫。學生不需要做任何事情就可以參加普查，普查期間照常上課。

普查將於下列日期開始：\_\_\_\_\_

教師將回答有關兒童早期成長的五個關鍵領域的問題，這五個領域是：身體健康和幸福、情感成熟程度、社交能力、語言和認知能力（在學校中）以及溝通技能和一般知識。您可以訪問網站 <https://www.aedc.gov.au/avedi> 來查看所有問題。

## 您可以放心，您孩子的隱私將得到保護。

我們理解保護您孩子資訊的私密性有多麼重要。這就是 AEDC 使用安全網站收集和保存資訊的原因。

有關如何收集、保護和使用 AEDC 資料（包括您孩子的資訊）的更多資訊，請參閱事實單張。

## 家長需要做什麼？

為了參加 AEDC，澳大利亞政府教育部征得您的同意從我校收集您孩子的個人資訊。這些資訊包括有關您孩子健康狀況的已知資訊。

如果您同意收集您孩子的資訊，您不需要做任何事情。

如果您不同意收集您孩子的資訊，請在以下日期之前聯絡下列人員，我們將不會收集您孩子的資訊：

連絡人姓名 \_\_\_\_\_

學校連絡人的聯絡方式 \_\_\_\_\_

聯絡學校連絡人選擇退出的最後日期 \_\_\_\_\_

您也可以在此之後撤銷同意。如果您這樣做，澳大利亞政府教育部將停止使用您孩子的資訊，並且不會將這些資訊提供給任何人。然而，已經共用、報告或公佈的資訊無法刪除，這些資訊可能會繼續使用（但您的孩子不會在這些資訊中被單獨識別）。

如需瞭解有關 AEDC 的更多資訊，請閱讀AEDC網站上的常見問題部分：

<https://www.aedc.gov.au/parents/faq-for-parents>，也可以打電話1800 092 548。

您孩子的資訊將僅用於這封信和事實單張中所述的目的。AEDC 網站上的“隱私權聲明”提供了有關如何保護和共用資訊的更多詳細資訊，請訪問：[www.aedc.gov.au/parents/privacy-statement](http://www.aedc.gov.au/parents/privacy-statement)。

感謝您對 AEDC 的支持。

校長

### **電話口譯服務**

如果您在聯絡學校時需要口譯協助，請打電話 131 450，告訴接線員您需要的語言，並請他們給學校打電話。接線員會安排一名口譯員協助您進行通話。這項服務不會向您收費。